



CHAPEL SANT NIKOLAZ E PLUFUR

* * *

Kantik Sant Nikolaz

- 1- Feiz greñv ha karantez 'n hon c'hreiz,
Savomp hon fedenn, hon mouezh,
'trezek ur Sant karet 'baoe pell
E Plufur hag e Tremel.

Diskan- Sant Nikolaz, gant fiziañs vras
E c'houlennomp ho pennozh;
Hon sikourit da vont bepred
Etrezek ar Baradoz.

- 2- Mignon ar vugale vihan
Ha skouer ar yaouankizoù,
An neñv, an douar a emban
A-bell-zo ho purzhudoù !
- 3- Ganet en Azia-Izelañ,
Abred da Zoue gouestlet,
E oac'h Tad-abad da gentañ,
'raok bezañ eskob anvet !
- 4- War gador un arc'heskopti,
E Kêr Myr, ho santelezh
A splannas 'vel er manati,
Muioc'h c'hoazh ho madelezh .

- 5- Troet da sikour ar beorien,
D'o diwall ouzh an 'n em goll,
C'hwi roe frank an aluzon
'N ur chom skouer evit an holl !
- 6- Skouer el labour, skouer er bedenn,
Difenner ar wirionez,
C'hwi oa e-touez an eskibien
Bodet e Kendalc'h Nise.
- 7- Pemzek kant vloaz zo tremenet,
Abaoe ho maro santel,
Koulskoude ar vrud ' zo chomet
Eus ho kalloud divarvel !
- 8- Pa oa Bro-Vreizh en he c'haerañ,
'N amzer an Dugez Anna,
Ur chapel a zo bet savet,
E Plufur, 'kichen Tremel.
- 9- An aotrou Filip Kaermaner,
Tisavour, den a vicher,
'Savas an tour, ar mogerioù
'Kreiz ar c'hoad hag ar bleunioù.
- 10- 'Pad an dispac'h a-berzh Bro-C'hall,
Eo c'hoarvezet un dra fall :
Lazhet ar feiz hag ar furnezh,
Ar pardon ' gouezhas ivez.
- 11- Met tud Plufur gant re Dremel,
A ziredas holl d'ar chapel,
Evit pediñ Sant Nikolaz,
Dispont-kaer ha didrabas.
- 12- E miz Mae, d'an nevez-amzer,
'Tal an dour hag ar rec'hier,
E tired ar yaouankizoù
'N ur ganañ ar c'hantikoù.
- 13- Ar mammoù gant o bugale,
A zeu amañ da vale :
Sant Nikolaz d'o bennigo,
Ma teuint bep bloaz en-dro.
- 14- Ha pa zeuy hon eur diwezhañ,
Roit dimp c'hoazh ho pennozh,
Evit ma c'hellimp diskuizhañ
'N ho kichen er Baradoz .

Kanomp a vouezh uhel

1- Kanomp a vouez uhel
Mari Mamm Doue,
Rouanez Breizh-Izel
Hag hon Mamm ivez.

4- War gern ar menezioù
Mesaer an defved
A gan ho kantikoù
E-kreiz e loened.

Diskan: Da Vari, meuleudi
E pevar c'horn ar vro!
Hon Breizh-ni ' zo dezhi,
Ha dalc'hmat a vezo.

5-Lies e lein an aod,
Liesoc'h war vor,
E ped ar martolod
Steredenn Arvor.

2- En o holl bedennoù,
Gwerc'hez venniget,
E vec'h e kalonoù
An holl Vretoned.

6-Pa son teir gwech bemdez
Kloc'h an Anjeluz,
E laromp teir Ave
Deoc'h-hu, Mamm Jezuz.

3- Bep mintin ar poaniour,
D'an daoulin stouet,
Araok mont d'e labour
Ho kalv d'hen miret.

7-Evit plijout dezhi
Hag obten grasoù,
Heuilhomp eeun elvelli
Hent ar vertuzioù.

Kalon dous a Vari

1- Kalon dous a Vari,
Kalon Mamm Doue,
Ni fell deomp ho meulif
Bremañ ha bemdez.

4-Ganeoc'h e Nazared,
Ho krouadur santel
En deus bet labouret
Da reif dimp kentel.

2- Piv a c'hellfe laret,
Kalon druezus,
Pegement e karet
Bugale Jezuz ?

5-'Ne gomzoù diwezhañ
Sofij hoc'h eus Gwerc'hez,
E lare deoc'h bezañ
Mamm an holl dud kaezh.

3- C'hwi hoc'h eus hen gwelet
'N ur c'hraou evidomp,
War ar plouz astennet,
Ha paour eveldeomp.

6-Roit nerzh ha souten
Dimp ivez e Breizh,
Ha miret da viken
Ar feiz vat 'n hon c'hreiz.

Enor ha gloar

Enor ha gloar, da virviken
Da Jezuz-Krist, Doue ha den,
Roue ha tad e grouadurion.

Gwechall e vrec'h hollc'halloudus
A hadas ar stered lintrus
Tro-war-dro d'e dron peurbadus.

Jezuz pegen bras eo !

- | | |
|--|---|
| Jezuz pegen bras eo
Elijadur an ene,
Pa vev en gras Doue
Hag en e garantez. | 4- Goude taol ar maro
Joaüs me a gano :
Torret eo ma chadenn,
Libr on da virviken ! |
| 1- Berr kavan an amzer,
Hag ar poanioù dister,
O soñjal deiz ha noz
E gloar ar Baradoz. | 5- Dorioù ar Baradoz
Digor ouzh ma gortoz,
Ar sent, ar santezed,
War o zron azezet. |
| 2- Pa sellan en Nefivoù
Etrezek ma gwir vro,
Nijal di a garfen
Evel ur goulmig wenn. | 6- Me 'c'hello, evit mat,
Gwelet Doue an Tad
Gant e Vab eternal
Hag ar Spered Santel. |
| 3- Gant joa e c'hortozan
An termen diwezhañ;
Hast am eus da welet
Jezuz ma gwir bried. | 7- Pegen dous 'vo klevet
Jezuz din o laret :
"Deut, servijer fidel,
"Deut d'ar c'hloar eternal." |

LA CHAPELLE SAINT NICOLAS DE PLUFUR

Cette chapelle, perdue dans un magnifique cadre de verdure, le long du Yar, entre Plufur et Trémel, a été construite du temps de la splendeur de la Bretagne. En 1488, la Bretagne est encore indépendante; le commerce avec la Flandre et les pays du Nord est en plein essor. Dans la seconde partie de ce 15^e siècle, la Bretagne est riche et florissante. Les industries se développent et les villes prospèrent, alors que la France et l'Angleterre sortent à peine de la guerre de Cent-Ans, et réparent difficilement les ruines accumulées. Dans tout le Trégor se construisent manoirs, églises, chapelles. C'est vraiment la période faste pour la Bretagne.

C'est aussi hélas l'année de la mort du Duc François II, dernier duc de Bretagne. Alors accède au pouvoir en Bretagne une toute jeune fille, la Duchesse Anne, qui sera plus tard deux fois reine de France. C'est dans cette ambiance de progrès matériel et de déclin politique que les frères Beaumanoir construiront cette chapelle de Saint Nicolas de Plufur qui constitue un jalon important dans l'histoire de l'architecture.

Laissée à l'abandon pendant de nombreuses années, cette chapelle de Saint Nicolas recommence à revivre grâce aux travaux des Bâtiments de France et à l'aide bénévole des membres de l'Association des "Amis de la chapelle Saint-Nicolas".